



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : le 5 novembre 2012

LE GOUVERNEUR A ANNONCÉ QUE RED HOOK ET LES TERMINAUX À CONTENEURS DE NEW YORK ONT ROUVERT AUJOURD'HUI

Le Gouverneur de l'État de New York, M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les autorités portuaires de New York et du New Jersey ont accueilli le premier cargo dans le terminal Red Hook de Brooklyn ce matin. Le New York Container Terminal de Staten Island a également rouvert aujourd'hui, et le premier cargo devrait arriver dans la nuit de mardi.

Les dockers sont de retour au travail à Red Hook embarquant environ 180 conteneurs sur le cargo *Conrad S* et d'autres navires devraient arriver tout au long de la semaine. Les employés sont aussi de retour au travail au terminal à conteneurs de New York où les autorités portuaires attendent le premier cargo dans la nuit de mardi, et quatre navires devraient suivre dans la semaine.

Le personnel des autorités portuaires, ingénieurs et partenaires travaillent 24 heures sur 24 afin de permettre au plus vite un retour à la normale des ports. Ils doivent faire face à des défis jamais rencontrés avant l'ouragan Sandy avec près de 1,20 mètres d'eau dans tout le port. Jusqu'à présent les équipes ont réparé les voies routières endommagées, ainsi que des centaines de conteneurs déplacés, des voies ferrées et les systèmes électriques.

Les ports de New York sont la porte d'entrée de l'un des marchés de bien de consommation les plus concentrés et prospères du monde. Avec un accès rapide à des centres de population importants, l'industrie portuaire de New York Harbor a la capacité d'atteindre environ 20% de la population américaine en moins de 8 heures L'industrie portuaire est responsable de plus de 269 000 emplois dans la région.

En 2011, les principales importations comprenaient meubles, boissons et vêtements. La valeur marchande de tous les cargos passant par les ports de la région se monte à 185 milliards de dollars.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French